



International
Christian
Festival
Singers

Soli Deo Gloria

唯独上帝配得荣耀 To God Alone
Be The Glory

Segala Kemuliaan Hanya Bagi Tuhan

ICFS²⁵
Indonesia
Concert Tour



Good
Design
Indonesia



adi putro

#SENANTIASATERDEPAN

JETBUS 5 **DREAM COACH**

TWO LEVELS CABIN BUS THAT COMBINES ELEGANCE,
SAFETY, PRIVACY, AND OVERALL LUXURY.

THE MODERN LONG DISTANCE LINE SERVICE.
DREAM COACH HAS BEEN AWARDED THE GOOD DESIGN INDONESIA.



CONNECT WITH US :

Factory :

PT. Adiputro Wirasejati

Jln. Raya Balearjosari no. 35
Malang, Jawa Timur - 65126
T +62 (0) 341 491 139

adiputrogroup.com



Adi Putro Official



Adi Putro Bus Builder



@adiputro_official





印尼華人基督教會聯會

Sambutan Ketua PGTI

Musik adalah anugerah dari Tuhan, sebuah bentuk seni universal yang melampaui batas bahasa dan budaya yang mempersatukan kita dalam kasih Kristus. Mengutip surat Paulus kepada jemaat di Efesus, "Berbicaralah seorang kepada yang lain dalam mazmur, kidung puji-pujian, dan nyanyian rohani. Bernyanyi dan bersoraklah bagi Tuhan dengan segenap hati," (Efesus 5:19, TB2). Konser paduan suara malam ini merupakan sebuah pentas seni yang menyuarakan ungkapan syukur, pernyataan iman, serta kesaksian akan kasih setia Tuhan dalam kehidupan umat-Nya.

Kami merasa sangat terhormat pada kesempatan kali ini dapat bekerja sama dengan Rev. Lee Chong Min, mantan dosen musik dan pemimpin paduan suara *Singapore Bible College*. Rev. Lee dalam konser ini akan memimpin *International Christian Festival Singers (ICFS)*, paduan suara yang beliau dirikan sejak tahun 2007 serta saat ini menjabat sebagai *Artistic Director*.

ICFS adalah sebuah paduan suara beranggotakan anak-anak Tuhan yang berasal dari berbagai negara. Melalui visi dan kepemimpinannya, ICFS telah dan terus melayani di berbagai negara, mempersembahkan karya-karya seni yang agung untuk kemuliaan Tuhan serta memajukan mutu pelayan paduan suara setempat.

Konser ini, bukan sekedar konser atau pertunjukkan, dimana diharapkan melalui konser ini akan ada pertemuan hati dengan Sang Pecipta. Setiap lirik, setiap nada akan membawa kita lebih dekat kepada Hadirat Tuhan dan Menguatkan Iman serta Menyalakan kembali semangat pelayanan kita.

Kami percaya, Tuhan hadir di tengah-tengah pujiannya umat-Nya dan menjamah setiap hati yang datang dengan ke-rinduan akan DIA.

Tahun ini ICFS akan melayani di dua kota di Indonesia yaitu di Bandung, bekerja sama dengan GKIm Ka Im Tong , dan di Jakarta bekerja sama dengan Gereja Kristus Yesus (GKY) Pluit melalui kegiatan *Choral Workshop* serta konser nyanyian rohani di Aula Simfonia Jakarta. Kami mengucapkan terima kasih kepada semua paduan suara, musisi, konduktor, serta gereja-gereja anggota PGTI yang telah mendukung terselenggaranya kegiatan ini.

Kami mengucapkan terima kasih dan apresiasi yang setinggi-tingginya kepada Rev. Lee Chong Min dan *International Christian Festival Singers* yang telah hadir dan melayani dalam Malam Pujiannya ini, juga kepada seluruh pihak yang telah bekerja keras mempersiapkan sampai terselenggaranya Malam Pujiannya ini.

Marilah kita mengikuti seluruh acara ini dengan hati yang terbuka dan kiranya melalui Malam Pujiannya ini mampu Mengubah dan Membangkitakan kembali semangat kita untuk hidup lebih dekat kepada-Nya dan Memuliakan nama Tuhan. Soli Deo Gloria.

Lukas Jethrokusumo
Ketua Umum
Persekutuan Gereja-Gereja Tionghoa di Indonesia
(PGTI)



We celebrate the dedication shown by
International Christian Festival Singers
in bringing this exceptional concert to life.

我们赞扬 ICFS 为这场精彩的音乐会所展现出的奉献精神

Prayers from:

Suhendro Hadiwidjojo & Tien Soehendro 杨清 & 林琴英



國際基督教合唱指揮團

International Christian Choral Conductor Society

緣起

擁有四十多年詩班指揮的經驗，以及擔任聖樂講師教授合唱指揮的教學歷程，藝術總監李忠民牧師深深了解指揮所必須面對的困境與挑戰。多年以來，心中一直有感動，要將自己的經驗與心得向更多的詩班指揮分享，並且提供一個彼此切磋琢磨的交流平台，成為教會聖樂事工的祝福。

自1997年起，李牧師經常受邀並積極指導“指揮營”事工，由於這項事工在新加坡、馬來西亞及印尼等地得到熱烈的回響，夢想的種子終於在2002年萌芽生長，在神的賜福與領導下，《國際基督教合唱指揮團》於新加坡註冊成立，成為衆教會的祝福。

異象與使命：

履行大使命，藉着聖樂，拯救靈魂，擴展神的國度。

成立宗旨：

- 1) 提高衆教會的聖樂水準
- 2) 推動各地聖樂活動
- 3) 培養年輕聖樂人才
- 4) 出版聖樂新作品
- 5) 發展聖樂宣教事工

ICCCS 主要事工發展：

- 1) 因2020-2022年COVID-19 疫情各國區域禁行，影響實體培訓營會，故這期間積極規劃製作聖樂專題影音視頻，網路直播節目，培訓視頻與資料；於“ICCCS

Channel” YouTube 頻道陸續發佈，並於2023年1月啟動《網上訂閱配套》，跨國界提供聖樂培訓資源。

- 2) 每年主辦多項國際聖樂教育事工
- 3) 與各地聯繫聖樂團體定期聯合舉辦合唱、指揮及少年訓練營會
- 4) 自2008年開拓少年聖樂事工，並設立“少年聖樂事工發展基金”提供優質的導師與資源
- 5) 自2007年每年主辦《國際基督教慶典聖歌團》ICCS 巡回讚美會
- 6) 自2007/2016年每年出版及積極推廣優質中英雙語合唱詩歌集《榮耀頌歌》及《新歌》和華人聖樂新作品
- 7) 設立“聖樂教育基金”為聖樂事奉者提供助學金或經濟援助

ICCCS 事工自2002至2024年足跡遍佈：

- 新加坡
- 馬來西亞 - 亞庇、斗湖、山打根、美里、民都魯、詩巫、古晉、吉隆坡、馬六甲、新山、哥打丁宜、實兆遠、怡保、檳城、林夢
- 印尼 - 雅加達、萬隆、泗水、瑪瑯、三寶瓈、棉蘭
- 中國 - 香港、深圳、廈門、溫州、青島
- 台灣 - 台北、台中、台南、高雄
- 泰國 - 曼谷
- 澳大利亞 - 悉尼

國際基督教合唱指揮團 ICCCS Corporate Information

請登入網站關注 **ICCCS** 事工行程及最新消息



Originate Background

With more than 40 years of experience as a choral conductor under his belt, Rev Lee Chong Min, the Artistic Director of ICCCS, understands the challenges and difficulties faced by choral conductors. He is passionate about sharing his knowledge and experiences and has sought to provide choral conductors a platform for learning and interaction so that they can become a greater blessing to their churches.

Since 1997, Rev Lee Chong Min has begun the ministry of conducting training and it was overwhelming in the region. With God's blessings and guidance, International Christian Choral Conductor Society (ICCCS) was established on 30 Nov 2002 in Singapore with the Vision and Mission of "carry out the Great Commission through church music, for the saving of souls and furtherance of the kingdom of God".

Our Objectives are:

- 1) To raise the standard of church music;
- 2) To promote various church music activities in the region;
- 3) To develop young church music talents;
- 4) To publish new Christian choral compositions;
- 5) To evangelize through music outreach.

ICCCS Ministries are:

1. Due to COVID-19 "lockdown" in the region during Year 2020-2022, all of our in-person training events were canceled or postponed. Media Production and Online Training Program were undergoing and posted regularly at YouTube "ICCCS Channel", and since Jan 2023, the ICCCS Online Subscription Plan had been introduced to provide accessible Church Music resources on media platform

2. Organizing International Church Music Education programs annually
3. Holding regular choral, conducting and youth training events, co-organizing with local associates
4. Since 2008, developed Youth Church Music Ministry, and established Youth Ministry Development Fund for providing quality training resources
5. Formed International Christian Festival Singers (ICFS) in Oct 2007 to have annual intensive training and Concert Tour
6. Publishing yearly and promoting quality bilingual (English and Mandarin) choral collections “DOXA” & “NEW SONG” and new Christian choral works
7. Established “Church Music Education Fund” to provide financial support to coworkers serving fervently in church music ministries

Regions Served (2002-2024)

- Singapore
- Malaysia: Kota Kinabalu, Tawau, Sandakan, Miri, Sibu, Bintulu, Kuching, Malacca, Kuala Lumpur, Johor & Kota Tinggi, Sitiawan, Ipoh, Penang & Limbang
- Indonesia: Jakarta, Bandung, Malang, Surabaya, Semarang & Medan
- China: Hong Kong, Shenzhen, Xiamen, Wenzhou & Qingdao
- Taiwan: Taipei, Taichung, Tainan & Kaohsiung
- Thailand: Bangkok
- Australia: Sydney

2025 EVENT SCHEDULE

培训事工行程

02.27-28 四~五 Thu-Fri / 台北 Taipei

台北指挥研习 Taipei Conducting Training

03.01-02 六~日 Sat-Sun / 台北 Taipei

台北合唱研习 Taipei Choral Training

05.01-04 四~日 Thu-Sun / 吉隆坡 Kuala Lumpur

第四届国际合唱指挥大师班

4th International Christian Choral Conducting Master Class

06.04-07 三~六 Wed-Sat / 诗巫 Sibu

东马少年诗班营 East Malaysia Youth Choral Camp

06.05-07 四~六 Thu-Sat / 新山 Johor Bahru

南马少年圣乐营 South Malaysia Youth Church Music Camp

06.05-07 四~六 Thu-Sat / 槟城 Penang

北马合唱营 North Malaysia Choral Camp

06.10-13 二~五 Tue-Fri / 台北 Taipei

崇拜司琴训练 Worship Pianist Training

06.27-28 五~六 Fri-Sat / 香港 Hong Kong

香港指挥训练 Hong Kong Conducting Training

06.30-07.01 一~二 Mon-Tue / 香港 Hong Kong

香港诗班合唱训练 Hong Kong Choir Choral Training

08.06-09 三~六 Wed-Sat / 亚庇 Kota Kinabalu

国际儿童诗班指挥学院

International Children Choir Conductor Academy

09.18-20 四~六 Thu-Sat / 万隆/雅加达 Bandung/Jakarta

ICFS 印尼巡回赞美晚会 ICFS Indonesia Concert Tour

⊕ <https://www.icccs.org.sg> ✉ icccs.sg@gmail.com ⌚ icccs2020

⌚ ICCCS 国际基督教合唱指挥团 ⌚ ICCCS 国际基督教合唱指挥团 Channel



國際基督教慶典聖歌團

International Christian Festival Singers

由《國際基督教合唱指揮團》創辦人兼藝術總監李忠民牧師，《國際基督教慶典聖歌團》於2007年10月6日正式成立，並在印尼雅加達作其首演；首席指揮為盧莉慧老師。

使命與宗旨：集合國際基督教的聖樂與歌唱精英及領導者；組成具有世界級合唱水準的聖歌團；藉聖樂向世界宣揚基督教真理與福音。團員來自世界各地，包括聖樂傳道、聖樂領袖、詩班指揮及詩班團員。每年一次召集團員，密集訓練及彩排後於當地呈獻聖樂讚美會。

自2007至2024足跡遍佈：雅加達、萬隆、瑪琅、泗水、三寶瓈、棉蘭、馬六甲、吉隆玻、古晉、詩巫、民都魯、美里、斗湖、山打根、亞庇、新山、實兆遠、怡保、檳城、林夢、新加坡、香港、深圳、廈門、溫州、青島、台北、台中、台南、高雄與曼谷。

Founded and established by Rev Lee Chong Min, the Artistic Director of the International Christian Choral Conductor Society (ICCCS), the International Christian Festival Singers (ICFS) was officially formed on 6 October 2007 with an inaugural concert in Jakarta, Indonesia. The Principal Conductor is Ms Lu Lee Hui.

The mission of the ICFS is to bring together Christian singers from all over the world to form a world-class choir for the purposes of reaching out evangelistically and demonstrating quality church music. Members are recruited from various countries and include pastors, music ministers, choir conductors and choristers. The members

are called annually to have a few days intensive training and rehearsal, then presenting Church Music concerts in local churches.

Till 2024, ICFS has held concerts in the cities of Indonesia – Jakarta, Bandung, Malang, Surabaya, Semarang & Medan, Malaysia - Malacca, Kuala Lumpur, Kuching, Sibu, Bintulu, Miri, Johor Bahru, Tawau, Sandakan, Kota Kinabalu, Sitiawan, Ipoh, Penang & Limbang, Singapore, Hong Kong, China – Shenzhen, Xiamen, Wenzhou & Qingdao, Taiwan - Taipei, Taichung, Tainan & Kaohsiung, and Thailand – Bangkok.



ICFS使命與宗旨：集合國際基督教的聖樂與歌唱精英；組成具有世界級合唱水準的聖歌團；藉聖樂向世界宣揚基督教真理與福音。

The mission of ICFS is to unite worldwide Christians to evangelize through excellent church music.



看哪，弟兄和睦同居是何等地善，何等地美！這好比那貴重的油澆在亞倫的頭上，流到鬍鬚，又流到他的衣襟；又好比黑門的甘露降在錫安山；因為在那裏有耶和華所命定的福，就是永遠的生命。

詩篇133

How good and pleasant it is when God's people live together in unity! It is like precious oil poured on the head, running down on the beard, running down on Aaron's beard, down on the collar of his robe. It is as if the dew of Hermon were falling on Mount Zion. For there the LORD bestows his blessing, even life forevermore.

Psalm 133



Lee Chong Min

Artistic Director, Conductor

李忠民牧師 藝術總監／指揮

- 《國際基督教合唱指揮團》及《國際基督教慶典聖歌團》藝術總監及創辦人
- 新加坡《哈利路亞聖樂社》音樂總監
- 積極推廣華人教會聖樂教育事工與提升聖樂事奉水平
- 經常受邀作客席指揮與聖樂營講師；在世界各地作聖樂培訓
- 推廣華人聖樂新作品，及每年遴選、出版優秀的中英雙語現代合唱聖詩集，提供各區教會廣泛使用
- 前《新加坡神學院》聖樂學院講師（1980–2010）
- Founder & Artistic Director of the International Christian Choral Conductor Society, and International Christian Festival Singers.
- Music Director of Hallelujah Oratorio Society, Singapore.
- Earnest promoter of church music education amongst Chinese churches.
- Guest conductor and instructor for various events in choral conducting and church music.
- He regularly publishes high quality bilingual (English & Mandarin) choral collections to promote a better appreciation of Christian music amongst churches in various regions.
- Former lecturer at the School of Church Music, Singapore Bible College (1980 – 2010).



Lu Lee Hui

Principal Conductor

盧莉慧 首席指揮

- ICCCS 音樂教育者、ICFS 首席指揮、ICCCA 總監兼少年事工發展主任
- 《新山聖樂社》及《沙巴慶典聖樂協會》音樂總監兼指揮
- 柯達伊音樂學院高級合唱指揮文憑【專攻柯達伊音樂教學法】
- 澳洲昆士蘭大學合唱指揮碩士【並獲頒傑出學生獎】
- 新加坡神學院聖樂學院聖樂學士
- 經常被東南亞各聖樂團體邀請擔任客卿指揮，及進行詩班培訓
- Music Educator with International Christian Choral Conductor Society, Principal Conductor of the International Christian Festival Singers, Ministry in-charge of International Children Choir Conductor Academy and Youth Ministry.
- Music Director of the Sabah Christian Festival Chorale Association and the Johor Chorale Music Society.
- Post-graduated Diploma in Choral Conducting from the Kodály Institute of the Liszt Ferenc Academy of Music, Hungary.
- Master of Music Studies in Choral Conducting from the University of Queensland, placed on the Dean's List.
- Bachelor of Church Music from the School of Church Music, Singapore Bible College.
- Frequently invited by various Southeast Asian church music groups to serve as guest conductor and conduct choir training.



Gan Kai Ze

Conductor

顏凱澤 指揮

- 匈牙利李斯特音樂學院，音樂藝術學士，主修柯達伊教學法，副修鋼琴演奏、聲樂及合唱指揮
- 積極投入音樂教育活動，經常受邀於國內外，包括馬來西亞、新加坡、泰國、臺灣、香港及中國，教授柯達伊教學法課程、合唱指揮訓練、鋼琴大師班及音樂訓練
- 《國際基督教合唱指揮團》合唱及音樂導師；《國際基督教慶典聖歌團》指揮
- Tans Music & Art Centre 以及 Ascent Music Centre 音樂總監
- Gan Kai Ze received his Bachelor of Music from Kodály Institute of the Liszt Ferenc Academy of Music (Budapest, Hungary) with major in Kodály music pedagogy.
- He is frequently invited as a visiting lecturer at conferences and music workshops. He has given presentations about Kodály pedagogy method, choral conducting, piano master class and musicianship training for music educators across the countries such as Singapore, China, Hong Kong, Taiwan, Indonesia and Thailand.
- Currently Kai Ze is the guest choral and musicianship trainer at ICCCS (International Christian Choral Conductor Society), and conductor of ICFS (International Christian Festival Singers).
- He also serves as the Music director at local music schools Tans Music & Art Centre and Ascent Music Centre.



Solomon Chong

Tenor

張金龍 男高音

- 出生馬來西亞。專職歌唱家、歌劇演員、聲樂講師及新加坡《國際基督教合唱指揮團》特約聲樂導師
- 1998 年畢業於馬來西亞藝術學院，榮獲最佳學生獎；並考獲倫敦市政廳音樂學院演唱證書及英國倫敦音樂學院職業樂師演唱文憑，師從著名男高音陳容及女高音葉潔芝
- 2001 至 2008 年間留學義大利羅馬。於羅馬音樂研究學院修習聲樂及歌劇表演；其後，以傑出成績考入義大利佩斯卡拉(Pescara Luisa D'Annunzio)國立音樂學院，並於 2008 年以最高榮譽畢業。師從男高音 Umberto Borsò、Giovanni Bavaglio 和 Paolo Speca 等大師
- 錄製個人 CD 專輯《Tenor Operatic Arias》及《吾》；以及聖詩專輯《我願意》
- 演出經驗豐富，曾於馬來西亞、新加坡、印尼、中國、臺灣、澳洲、紐西蘭、義大利、西班牙、葡萄牙、法國、荷蘭、美國等地演出，均深獲好評
- 曾演出的神劇作品包括：巴赫《聖馬太受難曲》、海頓《創世紀》、韓德爾《彌賽亞》、莫札特《安魂曲》、《C 小調彌撒曲》、貝多芬《在橄欖山上的基督》、孟德爾頌《以利亞》《頌讚歌》
- 曾演出的歌劇作品包括：莫札特《魔笛》、普契尼《波希米亞人》《蝴蝶夫人》、史特勞斯《蝙蝠》
- 網絡媒體Dailyseni.com 曾評論：「張氏對歌劇角色有非常出色的表現，是一位傑出的男高音，未來前途無量。」
- Born in Malaysia, is a vocalist, opera singer and instructor of International Christian Choral Conductor Society (Singapore).
- Graduated from Malaysia Institute of Art (MIA) in 1998 with the honour of Best Student Award.

In the same year, he acquired distinction in Certificate of vocal performance from Guildhall School of Music and Drama UK. He acquired Diploma of Licentiate in vocal performance from the London College of Music in 1999.

- He went to Rome, Italy in 2001 for further studies in vocal music under the famous tenor Umberto Borso. He attended the master class of the internationally renowned tenor Piero Miranda Ferraro in 2003, and his talent was much acclaimed. In the same year, Solomon enrolled for vocal music and opera performance studies in Rome Music Conservatory, under the renowned tenor Giovanni Bavaglio and conductor Stephen Kramer.
- In 2005, Solomon entered his first international vocal competition where his outstanding performance was greatly appreciated by the internationally renowned tenor Gianni Raimondi, who gave him personal coaching after the event. With exceptional results, Solomon entered Pescara Luisa D'annunzio National Music Conservatory of Italy in 2006 and was coached by the baritone Paolo Specia. In the same year, Solomon Chong held his solo debut in Rome. His interpretation of Italian repertoire won him great acclaim from both the critics and audience.
- In 2007, he was chosen to represent the conservatory in a concert celebrating the establishment of European Union. During his study in the conservatory, he was highly regarded by the professors, and had many opportunities to perform as a soloist and a leading role in opera. Solomon graduated with the highest honours in July 2008.
- Since then, Solomon has been regular favorite in recital, opera and oratorio in various countries including Malaysia, Singapore, Indonesia, Taiwan, China, Italy, Spain, France, Portugal, Netherlands, Australia, New Zealand, United States.



Jennifer Lee

Pianist

李韻歆 鋼琴伴奏

- 出生新加坡，自幼學習鋼琴
- 美國南伊利諾大學鋼琴伴奏碩士
- 新加坡南洋藝術學院學士
- 在美國留學期間，擔任多個學院樂團之鋼琴伴奏
- 現任新加坡哈利路亞聖樂社駐團鋼琴伴奏；並受邀參與《國際基督教慶典聖歌團》事工，及《國際基督教合唱指揮團》於東南亞及中港台等地擔任鋼琴伴奏；並於司琴訓練營會擔任培訓導師
- 近期，於 2024 年受邀在馬來西亞沙巴及新山參與《韋瓦第之榮耀頌》演出，擔任鋼琴伴奏
- Born and raised in Singapore started her piano lesson at an early age.
- Master of Music in Collaborative Piano from Southern Illinois University of Carbondale, USA.
- Bachelor of Arts in Music from Nanyang Academy of Fine Arts, Singapore.
- Performed as accompanist in USA (2011-2012) with Wind ensemble and SIUC choir in 2012 ACDA Central Division Conference in Fort Wayne and young musicians from Talent Education School of Southern Illinois/Heart String.
- Current accompanist for various Christian music organizations, such as (Singapore) Hallelujah Oratorio Society, the International Christian Choral Conductor Society and the International Christian Festival Singers; and instructor for church pianist training regularly.
- Recently, in 2024, she was invited to participate in the performance of Vivaldi's Gloria in Sabah and Johor Bahru, Malaysia, as the piano accompaniment.



Samuel King

Pianist

龔久隆 鋼琴伴奏

- 挪威音樂學院音樂碩士【鋼琴演奏】
- 英國皇家音樂學院及南洋藝術學院榮譽音樂學士【鋼琴演奏】
- 音樂教育者、鋼琴家、學校合唱團指揮、兼職新加坡神學院聖樂學院鋼琴講師
- 合唱指揮，新加坡哈利路亞聖歌團及哈利路亞青少詩班指揮
- 《國際基督教合唱指揮團》合唱及音樂導師
- Master of Music in Piano Performance, Norwegian Academy of Music, Norway.
- Bachelor of Music (Honours) in Piano Performance from Nanyang Academy of Fine Arts, Singapore & Royal College of Music, UK.
- Music educator, freelance musician, secondary school choir conductor and adjunct lecturer at the School of Church Music of Singapore Bible College.
- Conductor of Hallelujah Singers and Hallelujah Youth Choir, Singapore.
- Guest choral and musicianship trainer of International Christian Choral Conductor Society.

參與演出團員名單

Performer name list

Soprano

No.	中文全名	English Name
1	謝哲希	CHIA ZHE XI JESSEY
2	張秋虹	CHONG CHIU FUNG ESTHER
3	鍾宜寧	CHUNG YIE LENG
4	賀詩婷	HOH SUE TYNG
5	胡獻約	HU XIAN YUE
6	金麗鬱	JIN LI YU
7	江岫雯	KONG SIEW VOON
8	李珊珊	LEE SUN SUN HELEN
9	劉美恩	LIANA LIOE
10	林綠茵	LIN LYU YIN
11	凌慧凝	LING HUI NING KATHRYN
12	盧麗秀	LU LEE SIEW
13	謝亦芬	SEAH AIK HOON FIONA
14	陳家麗	TAN CHIA LI
15	鄭美娟	TANG MEE KIONG
16	陳瑀璇	TING EE SHYUAN
17	董雅真	TUNG YA CHEN
18	王禕靜	WANG YI JING
19	吳彬穎	WU BIN YING
20	楊恩潔	YANG EN JIE
21	楊樂晟	YANG LE SHENG
22	袁承蕙	YUEN CHENG HUE

Alto

No.	中文全名	English Name
1	黃匯珠	BONG WUI CHOO
2	陳頌恩	CHAN CHUNG YAN CYNTHIA
3	張欣珮	CHANG SHING PEI
4	鍾憶瑩	CHUNG YEE YING
5	高潔馨	KOE JIE XIN PRISCILLIA
6	許愛嘉	KOH AI CHEAH
7	許愛心	KOH AI SING
8	李嘉茵	LI JIA YIN
9	劉玉娟	LIEW YUET CHUEN
10	羅晉	LUO JIN
11	石明潔	SHI MIN JIE
12	蕭擇美	SIAW TECK MEE
13	陳明君	TANG MING JIUN
14	陳微微	TING WEI WEI
15	黃曉潔	WONG SIAU JYE
16	張頌臨	ZHANG SONG LIN
17	朱微微	ZHU WEI WEI
18	朱曉春	ZHU XIAO CHU ANNIE

Tenor

No.	中文全名	English Name
1	曾憲敏	CHAN SHIANN MIIN
2	陳宇瀚	CHAN YU HON
3	張曉為	CHEUNG HIU WAI
4	許自誠	HUI CHE SHING SAMMY
5	林誠毅	LIM CHENG YI JONAH
6	林道盛	LING DOH SENG
7	林恩宏	LING ONG HONG DENNIS
8	黎炳	LOY PENG MELVIN
9	范文達	PAN BOON TAT
10	潘建豪	PAN CHIEN HAO
11	彭浩智	PANG HOW TZE
12	黃敬俊	WONG KING CHUNG
13	葉雅倫	YAP AARON
14	余青祐	YU CHING YAW
15	曾贛波	ZENG GAN BO

Bass

No.	中文全名	English Name
1	趙燕驥	CHIU YIN WA DAVID
2	鍾正天	CHUNG CHING TIN
3	何贊麟	HO TSAN LIN
4	林隆恩	JAHJA SALAM
5	姜向陽	JIANG XIANG YANG
6	高偉勝	KOE WEI SEN WILSON
7	林智育	LIM TJEW YOK
8	吳偉瑞	NG WAY LOUIS
9	黃榮錚	OOI WEN WAH
10	彭智祥	PHANG CHER SEONG
11	謝紹偉	SIA HSIAO WE PHILIP
12	張鴻典	TIONG HUONG DIEN
13	張殷瑞	TIONG ING SHUI FELIX
14	楊慶文	YONG KIING UNG

ICFS Executive Committee

- | | | | |
|-----------------------|---|----------------------|-----|
| 1) President 團長 | : | MR. LOY PENG MELVIN | 黎炳 |
| 2) Co President 副團長 | : | MR. LING DOH SENG | 林道盛 |
| 3) Secretary 文書 | : | MR. PAN CHIEH HAO | 潘建豪 |
| 4) Finance 財務 | : | MS. KOH AI CHEAH | 許愛嘉 |
| 5) Transport 交通 | : | MR. CHAN SHIANN MIIN | 曾憲敏 |
| 6) Promotion 宣傳 | : | MS. CHAN CYNTHIA | 陳頌恩 |
| 7) Food & Beverage 膳食 | : | MS CHUNG VANESSA | 鍾憶瑩 |
| 8) Venue 場地 | : | MR. PANG HOW TZE | 彭浩智 |
| 9) Admin Support 行政助理 | : | MS. LAM CHERRY | 林玉真 |

Tata Tertib

Dalam konser ini, kami rindu agar setiap hadirin dapat menikmati puji-pujian dan musik yang dipersembahkan. Oleh karena itu kami memerlukan kerja sama para hadirin untuk memperhatikan dan mematuhi beberapa hal selama konser ini berlangsung.

Hadirin dapat memberikan **apresiasi tepuk tangan hanya di akhir tiap sesi sesuai yang tercantum dalam Buku Program**; bukan di akhir tiap lagu

Dilarang keluar masuk ruangan kecuali dalam keadaan mendesak.

Dilarang membawa makanan dan minuman ke dalam ruang konser.

Dilarang mengambil foto, merekam suara dan gambar dalam bentuk apapun selama konser berlangsung.

Seluruh peralatan elektronik, alarm (jam tangan), handphone, atau peralatan lain yang dapat menimbulkan suara (termasuk getaran suara), **harap dimatikan karena akan mengganggu jalannya konser**.

Selama konser berlangsung, **mohon duduk dengan tenang dan tidak meninggalkan tempat duduk ataupun bersuara**.

Panitia penyelenggara dan petugas gedung berhak untuk mengambil tindakan yang diperlukan demi menjaga ketertiban di dalam maupun di luar ruang saat konser berlangsung.

節目 Program

合唱曲目

指揮:顏凱澤

- | | |
|---|-----------------|
| 1. Salmo 150 (Mazmur 150) | Ernani Aguiar |
| 2. Cantate Domino (Bernyanyilah bagi Tuhan) | Josu Elberdin |
| 3. Ubi Caritas (Di Mana Ada Kebaikan dan Cinta,
di Sana Ada Allah) | Maurice Duruflé |

獨唱曲目

男高音獨唱: 張金龍

伴奏: 龔久隆

- | | |
|--------------------------------------|------------------|
| 1. 我願意 (Saya Bersedia) | 梅廣文 |
| 2. Give Me Jesus (Berikan Aku Yesus) | Arr. Moses Hogan |

合唱曲目

指揮:盧莉慧

伴奏: 龔久隆

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Agnus Dei (Anak Domba Tuhan) | Samuel Barber |
| 2. 你真偉大(印尼文) (Engkau Sungguh Besar) | Dan Forrest |
| 3. 基督的深情大愛 (Kasih Yesus Kristus
yang Dalam) | 梅廣文 |
| 4. Soli Deo Gloria (Segala Kemuliaan
Hanya bagi Tuhan) | Larry Bryant, arr. Mark Hayes |
| 5. 耶穌是生命之歌 (Yesus adalah Sang Lagu) | David Danner, arr.
Mary McDonald |

獨唱曲目

男高音獨唱: 張金龍

伴奏: 龔久隆

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. The Holy City (Kota Suci) | Stephen Adams |
| 2. Battle Hymn of the Republic
(Himne Perjuangan Republik) | William Steffe & Jay Althouse |

合唱曲目

指揮:李忠民

伴奏: 李韻歆

- | | |
|---|------------------|
| 1. 知我心思 (Kenalilah Hatiku) | Benjamin Harlan |
| 2. How Lovely Are Thy Dwellings (Betapa Indahnya
Tempat Tinggalmu) | Brahms |
| 3. Yet I Will Rejoice (Namun Aku Akan Bersukacita) | K.Lee Scott |
| 4. 奇妙的愛 (Kasih Ajaib) | Dan Forrest |
| 5. All Things New (Semua Hal Baru) | Elaine Hagenberg |
| 6. 神若幫我 (Jika Allah Beserta Kita) | Allen Pote |

**Salmo 150
(Mazmur 150)**
By Ernani Aguiar

Laudate Dominum in sanctis eius.
Laudate eum in firmamento virtutis eius.
Laudate eum in virtutibus eius,
Laudate eum secundum multitudinem magnitudinis eius,
Laudate eum in sono tubae.
Laudate eum in psalterio et cithara.
Laudate Dominum in sanctis eius.
Laudate eum in firmamento virtutis eius.
Laudate eum in timpano et choro.
Laudate eum in chordis et organo.
Laudate eum in cymbalis benesonantibus.
Laudate eum in cymbalis jubilationis.
Omnis spiritus laudet Dominum.
Laudate Dominum Alleluia!

Bahasa

Pujilah Allah di tempat kudus-Nya
Pujilah Dia dalam cakrawala-Nya yang kuat!
Pujilah Dia karena segala keperkasaan-Nya
Pujilah Dia sesuai dengan kebesaran-Nya yang hebat
Pujilah Dia dengan tiupan sangkakala
Pujilah Dia dengan gambah dan kecapi
Pujilah Allah di tempat kudus-Nya
Pujilah Dia dalam cakrawala-Nya yang kuat!
Pujilah Dia dengan rebana dan tari-tarian
Pujilah Dia dengan permainan kecapi dan seruling
Pujilah Dia dengan ceracap yang berdenting
Pujilah Dia dengan ceracap yang berdentang

Biarlah segala yang bernafas memuji TUHAN
Puji Tuhan Haleluya!

Cantate Domino
(Bernyanyilah bagi Tuhan)
By Josu Elberdin

Sing to the Lord a new song
Sing to the Lord
Sing all the earth praise His name
Kanta Jaunari, kantu berria
Kanta Jaunari kanta Jaunari, lur guztia
Kanta Jaunari
Egin alaitzu haren nahia
Kanta Jaunari, kantu berria
Kanta Jaunari kanta Jaunari, lur guztia
Kanta Jaunari
Benedicite nomini eius
Annuntiate diem de die salutare eius
Cantate Domino
Kanta Jaunari, kantu berria
Kanta Jaunari kanta Jaunari, lur guztia
Kanta Jaunari
Cantate, exultate et psalite in cithara
Psallite voce psalmi
psallite in cithara, psalite voce psalmi
Cantate Domino
Quia mirabilia fecit
Cantate Domino

Kanta Jaunari kantu berria, lur guztia
Kanta Jaunari kanta Jaunari,
Domino Cantate Domino

Bahasa

Bernyanyilah bagi Tuhan nyanyian baru
Bernyanyilah bagi Tuhan
Bernyanyilah seluruh bumi, pujilah nama-Nya
Bernyanyilah bagi Tuhan nyanyian baru
Bernyanyilah bagi Tuhan
Bernyanyilah bagi Tuhan, seluruh bumi.
Bernyanyilah bagi Tuhan
Dengan sukacita, laksanakan kehendak-Nya
Bernyanyilah bagi Tuhan nyanyian baru
Bernyanyilah bagi Tuhan
Bernyanyilah bagi Tuhan, seluruh bumi.
Bernyanyilah bagi Tuhan
Menyanyilah bagi TUHAN, pujilah nama-Nya,
kabarkanlah keselamatan yang dari pada-Nya dari hari
ke hari.
Bernyanyilah bagi Tuhan
Bernyanyilah bagi Tuhan nyanyian baru
Bernyanyilah bagi Tuhan, bernyanyilah bagi Tuhan,
seluruh bumi.
Bernyanyilah bagi Tuhan
Bernyanyi dan bersorak dengan kecapi
Nyanyikan pujiyan dengan mazmur
Bernyanyilah dengan kecapi
Bernyanyilah dengan mazmur
Bernyanyilah bagi Tuhan

Karena ajaib pekerjaan-Nya
Bernyanyilah bagi Tuhan
Bernyanyilah bagi Tuhan nyanyian baru, seluruh bumi.
Bernyanyilah bagi Tuhan, bernyanyilah bagi Tuhan
Bernyanyilah bagi Tuhan

Ubi CARITAS

**(*Di Mana Ada Kebaikan dan Cinta,
di Sana Ada Allah*)**

By Maurice Duruflé

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.
Congregavit nos in unum Christi amor.
Exultemus, et in ipso jucundemur.
Timeamus, et amemus Deum vivum.
Et ex corde diligamus nos sincero.
Ubi caritas et amor, Deus ibi est. Amen.

Bahasa

Di mana kebaikan dan kasih hadir, ALLAH hadir di sana
Kasih Kristus telah menyatukan kita.
Marilah kita bersorak dan bergirang di dalam Dia
Marilah kita gentar dan mengasihi Sang Allah yang hidup
Kiranya kita saling mengasihi dengan hati yang tulus
Di mana kebaikan dan kasih hadir, ALLAH hadir di sana,
Amin.

我願意 (Saya bersedia)

詞:陳贊一 曲:梅廣文

1。如果要我受苦，以致更能體會主耶穌所受的苦，我願意，我願意。

我願意愛，因為主愛我們，為我們犧牲，

我願意犧牲，因為主耶穌願降卑為人，

我願意捨己，因為主耶穌，為我們死。

我願意愛，因為主愛我們，為我們犧牲，

我願意犧牲，因為主耶穌願降卑為人，

我願意捨己，因為主耶穌，為我們死。

2。如果要我流淚，以致更能體會主耶穌為何流淚，我願意，我願意。

我願意愛，因為上帝先愛我們，

我願意犧牲，因為主耶穌已為我們犧牲

我願意捨己，背起十字架，跟隨主耶穌。

我願意愛，因為上帝先愛我們，

我願意犧牲，因為主耶穌已為我們犧牲，

我願意捨己，背起十字架，跟隨主耶穌。

副歌：

我願意，我願意，因以基督的心為心。

我願意，我願意，因為我愛我的神，

我願意，我願意，因以基督的心為心。

我願意，我願意，因為神愛我更深。

我願意愛，因為上帝先愛我們，

我願意犧牲，因為主耶穌已為我們犧牲，

我願意捨己，背起十字架，跟隨主耶穌，

我願意愛，我願意犧牲，我願意捨己，我願意。

Bahasa

Jika aku harus menderita agar dapat lebih memahami penderitaan Tuhan Yesus, aku rela, aku rela
Aku rela mengasihi karena Tuhan Yesus mengasihi dan berkorban bagi kita.

Aku rela berkorban karena Tuhan Yesus rela merendahkan diri-Nya menjadi manusia
Aku rela menyangkal diriku karena Tuhan Yesus mati bagi kita

Aku rela mengasihi karena Tuhan Yesus mengasihi dan berkorban bagi kita.

Aku rela berkorban karena Tuhan Yesus rela merendahkan diri-Nya menjadi manusia
Aku rela menyangkal diriku karena Tuhan Yesus mati bagi kita

Jika aku harus meneteskan air mata agar dapat lebih mengerti mengapa Tuhan Yesus meneteskan air mata, aku rela, aku rela.
Aku rela mengasihi karena Allah telah terlebih dahulu mengasihi kita.

Aku rela berkorban karena Tuhan Yesus telah berkorban bagi kita.

Aku rela menyangkal diri, memikul salib dan mengikut Tuhan Yesus.

Aku rela mengasihi karena Allah telah terlebih dahulu mengasihi kita.

Aku rela berkorban karena Tuhan Yesus telah berkorban bagi kita.

Aku rela menyangkal diri, memikul salib, mengikut Tuhan Yesus.

Aku rela, aku rela, karena aku memiliki pikiran Kristus
Aku rela, aku rela, karena aku mengasihi Allah ku
Aku rela, aku rela, karena aku memiliki pikiran Kristus
Aku rela, aku rela, karena Allah mengasihiku lebih dalam
Aku rela mengasihi karena Allah telah terlebih dahulu
mengasihi kita.

Aku rela berkorban karena Tuhan Yesus telah berkorban
bagi kita.

Aku rela menyangkal diri, memikul salib, mengikut Tuhan
Yesus.

Aku rela mengasihi, aku rela berkorban, aku rela
menyangkal diri, aku rela.

Give me Jesus (Berikan Aku Yesus)

Arr. Moses Hogan

In the morning when I rise
Give me Jesus
You may have all this world
Give me Jesus
Dark midnight was my cry
Give me Jesus
You may have all of this world
Give me Jesus
Oh When I comes to die
Give me Jesus
Nobody but Jesus
You may have all of this world
Give me Jesus
Nobody but Jesus

Bahasa

Di pagi hari ketika aku bangun
Berikan aku Yesus
Engkau dapat memiliki seluruh dunia ini
Berikan aku Yesus
Kegelapan tengah malam adalah tangisku
Berikan aku Yesus
Engkau dapat memiliki seluruh dunia ini
Berikan aku Yesus
Saat ajalku menjelang
Berikan aku Yesus
Tiada yang lain selain Yesus
Engkau dapat memiliki seluruh dunia ini
Berikan aku Yesus
Tiada yang lain selain Yesus

**Agnus Dei
(Lamb of God)
(Anak Domba Tuhan)**

Samuel Barber

Agnus Dei
Qui tollis peccata mundi
Miserere nobis
Dona nobis pacem

Bahasa

Anak Domba Allah
Yang menghapus dosa dunia
Kasihanilah kami
Berilah kami damai

袞真偉大
(*Engkau Sungguh Besar*)

Adapted by Stuart K. Hine
Arranged by Dan Forrest (ASCAP)
譯：林至誠

主啊 我神 主啊 我神 袞真偉大
主啊 我神 我每逢舉目觀看
袞手所造一切奇妙大工
看見星宿 又聽到隆隆雷聲
袞的大工遍滿了宇宙中
我靈歌唱 讚美救主 我神
袞真偉大 袞真偉大
我靈歌唱 讚美救主 我神
袞真偉大 袞真偉大
當我漫步在深邃林蔭道上
聆聽百鳥在樹梢間鳴唱
當我俯瞰在重重高山層峰
眺望山澗感受徐徐和風
我靈歌唱 袞真偉大
當我想到神竟願差 祂兒子
降世捨命 我幾乎不領會
我靈歌唱 袞真偉大
主在十架 甘願背我的重擔
流血捨身為要赦免我罪
我靈歌唱 袞真偉大
我神 袞真偉大
當主再來 歡呼聲響徹天空
何等喜樂 主接我回天家
我要跪下 謙恭的崇拜敬奉
並要頌揚 神啊 袞真偉大

我靈歌唱 讚美救主 我救主我神
祢真偉大 偉大
我靈歌唱 讚美救主 我救主我神
主啊 我神 祢真偉大

Bahasa

Ya Tuhanku Ya Allahku Sungguh besar (Kau Allahku)
Bila ku lihat bintang gemerlapan
Dan bunyi guruh riuh ku dengar
Ya Tuhanku, tak putus aku heran
Melihat ciptaan-Mu yang besar
Maka jiwaku pun memuji-Mu
Sungguh besar, Kau Allahku
Maka jiwaku pun memuji-Mu
Sungguh besar, Kau Allahku
Ketika kulewati hutan dan rimba
kudengar kicau merdu burung di pepohonan
Ketika ku melihat ke bawah dari ketinggian gunung
yang menjulang
dan mendengar gemercik air sungai, serta
merasakan hembusan angin yang lembut
Maka jiwaku pun memuji-Mu
Ya Tuhanku, apabila kurenangkan
Pemberian-Mu dalam Penebus
Sungguh besar, Kau Allahku
Ku tertegun, bagiku dicurahkan
Oleh Putera-Mu, darah-Nya kudus
Memuji Mu, sungguh besar
Allah maha besar
Apabila nanti Kristus memanggilku
Sukacitaku amatlah besar

Karena terkabullah yang kurindukan
Melihat Dikau, Tuhanku akbar
Maka jiwaku pun memuji-Mu
Allah maha besar
Maka jiwaku pun memuji-Mu
Ya Tuhan
Sungguh besar

基督的深情大愛

(Kasih Yesus Kristus yang Dalam)

詞:楊金蘭

曲:梅廣文

讓我恆常到各各他
在高懸的十字架下站駐
仰視為我懸掛的主耶穌基督
主耶穌基督的厚愛 主的厚愛
讓因我而死的厚愛漫流我生命的深處
讓我抬頭瞻仰耶穌
感受撕裂的痛苦及呻吟
體驗祂執著的大愛深情
主對我如此深情，將生命來流傾。
鮮血從荊棘冠冕刺破的額頭
流瀉在慘淡無色的臉龐
祂的嘴唇發白 雙眼似已深陷無光芒 (鮮血流瀉)
然而 然而 疲弱無力的眼神卻仍閃爍著無比堅強與執著
彷彿對我說 不為什麼 因我選擇如此
這就是真愛 主啊
讓我的心腸被各各他的愛溶化
以軟化的心靈 肯冒跌碰的危險

堅持承載 不為什麼 只因我選擇如此
操練愛弟兄姐妹 因我主就是如此愛過我
以堅貞之愛來愛我 阿們
讓我恆常到各各他 阿們

Bahasa

Biarlah aku selalu berada di bawah salib Golgota
Berdiri di bawah salib yang menjulang
Memandang Tuhanku Yesus Kristus yang tergantung
bagiku
Kasih besar Tuhan kasih besar Tuhan Yesus Kristus
Kasih yang mendorong-Nya untuk mati di kayu salib
(Biarlah kasih yang rela mati demi aku, mengalir masuk
hidupku yang terdalam)

Biarlah aku memandang pada Yesus,
menghayati sengsara dan erangan-Nya di kayu salib
Senantiasa mengalami kasih-Nya yang besar dan dalam
Tuhan begitu mengasihiku, mengalirkan hidup-Nya bagiku
Darah mengalir dari mahkota duri yang menusuk
kepala-Nya
Darah mengalir pada wajah-Nya yang pucat
Bibir-Nya putih pucat, matanya tenggelam dan tak
bercahaya. (darah mengalir)
Namun tatapan yang lemah itu tetap memancarkan
kekuanan dan kegigihan yang tiada tara
Seakan-akan berkata: "Tidak, mengapa, Aku memilih
untuk melakukannya."
Ini adalah kasih yang sejati, Oh Tuhan!
Kiranya hatiku dicairkan dan jiwaku dilembutkan oleh
kasih Golgota

Hati yang dilembutkan rela dan bersedia menghadapi
tantangan marabahaya
Taat, tiada alasan mengapa, hanya memilih untuk
melakukannya
Kasihanilah sesamamu karena Kristus sesudah terlebih
dahulu mengasihi kita
Mengasihi kita dengan kasih setia-Nya
Biarlah aku setia memandang Golgota. Amin!

Soli Deo Gloria
(Segala Kemuliaan Hanya bagi Tuhan)
Words & Music by Larry Bryant
Arr. by Mark Hayes

Soli Deo Gloria. To God alone be the glory.
From the water color sunset to the emerald trees,
In the raging of the ocean, in the rustling of the leaves,
It's the heartbeat of the forest, it's the rhythm in the rain;
It's the song of all creation that will never be contained.
Soli Deo Gloria. To God alone be the glory.
Let it thunder through the mountains, let it roar across the plain.
Let His mercy and His wonder be an anthem unrestrained.
It's the shout of every pilgrim, who's been shown the holy place.
It's the cry of every sinner who's been covered by His grace.
O Soli Deo Gloria. To God alone be the glory.
O be the glory. O Ev'ry woman, ev'ry man,
and ev'ry creature in the land has been designed to
understand there is a higher power.

Every Woman ev'ry man.
and ev'ry creature in the land has been created by His
hand.
He is a mighty tower.
Soli Deo Gloria. To God alone be the glory.
Soli Deo Gloria!!

Bahasa

Soli Deo Gloria. Kemuliaan hanyalah bagi Allah.
Dari matahari terbenam yang indah sampai ke
pohon-pohon hijau zamrud,
Dalam gemuruhnya laut dan gemerisik dedaunan,
Ini adalah detak jantung hutan, irama hujan,
Ini adalah nyanyian dari semua ciptaan yang tidak
akan pernah dapat dibendung
Soli Deo Gloria. Kemuliaan hanyalah bagi Allah.
Biarlah mulia-Nya bergemuruh menyusuri
pegunungan, mengaum melintasi dataran
Biarlah rahmat dan keajaiban-Nya menjadi lagu
pujian
yang tak terbatasi
Ini adalah seruan dari setiap peziarah yang telah
menyaksikan tempat kudus
Ini adalah jeritan setiap pendosa yang telah dibalut
oleh anugerah-Nya
Oh Soli Deo Gloria. Kemuliaan hanyalah bagi Allah.
Oh, bagi-Nya kemuliaan. Oh, setiap perempuan,
setiap laki-laki,
dan semua makhluk di bumi telah dirancang untuk
mengerti

Ada kuasa yang lebih tinggi
Oh, setiap perempuan, setiap laki-laki,
dan setiap makhluk di bumi telah diciptakan oleh tangan-Nya.
Dia adalah menara yang kuat.
Soli Deo Gloria. Kemuliaan hanyalah bagi Allah.
Soli Deo Gloria!

Jesus is The Song
(Yesus adalah Sang Lagu)

Words and Music by : David Danner
Arranged by : Mary McDonald
譯：林至誠

我的救主是我主宰
祂有權柄掌管萬有
祂愛我 祂要我歌唱
我稱頌讚美祂
祂安慰我擦我眼淚
賜我力量面對恐懼
賜我恩典終我一生
我稱頌讚美祂
耶穌是生命之歌
耶穌是喜樂的歌
耶穌是真愛之歌
我要稱頌讚美祂
我敬拜耶穌我救主
祂醫治我破碎靈魂
我讚美祂直到永遠
我稱頌讚美祂

祂是生命之歌
祂是喜樂的歌
祂是真愛之歌
耶穌是生命之歌
耶穌是喜樂的歌
耶穌是真愛之歌
我要讚美祂
我要讚美祂
我要稱頌讚美祂
我要讚美祂

Bahasa

Juruselamatku adalah Tuhan dan Raja
Dia mengendalikan segalanya
Dia mencintaiku dan memanggilku untuk bernyanyi
Aku memberi pujiann kepada-Nya
Dia menenangkan lukaku dan mengeringkan air matakku
Dia memberiku kekuatan untuk menghadapi ketakutanku
Dia mengirimkan kasih karunia-Nya sepanjang hidupku
Aku memberi pujiann kepada-Nya
Yesus adalah lagu kehidupan
Yesus adalah lagu sukacita
Yesus adalah lagu cinta
Aku memberi pujiann kepada-Nya
Aku memuja Yesus Juruselamatku
Jiwaku yang lelah akan dipulihkan-Nya
Aku akan memuji nama-Nya selamanya
Aku memberi pujiann kepada-Nya
Dia adalah lagu kehidupan
Dia adalah lagu sukacita
Dia adalah lagu cinta

Yesus adalah lagu kehidupan
Yesus adalah lagu sukacita
Yesus adalah lagu cinta
Aku memberi pujiyan kepada-Nya
Aku memberi pujiyan kepada-Nya
Aku memberi pujiyan kepada-Nya
Aku memberi pujiyan kepada-Nya

The Holy City (Kota Suci)

**Word by : F.E. Weatherly,
Music by : Stephen Adams**

Last night I lay a-sleeping,
There came a dream so fair;
I stood in old Jerusalem,
Beside the temple there;
I heard the children singing,
And ever as they sang,
Me-thought the voice of Angels, From Heav'n in
answer rang;
Me-thought the voice of Angels, From Heav'n in
answer rang,
Jerusalem! Jerusalem!
Lift up your gates and sing,
Hosanna in the highest,
Hosanna to your King!
And then methought my dream was changed,

The streets no longer rang,
Hushed were the glad Hosannas
The little children sang;
The sun grew dark with mystery,
The morn was cold and chill,
As the shadow of a cross arose Upon a lonely hill,
As the shadow of a cross arose Upon a lonely hill.
Jerusalem! Jerusalem!
Hark! how the Angels sing:
Hosanna in the highest,
Hosanna to your King!
And once again the scene was changed,
New earth there seemed to be,
I saw the Holy City
Beside the tideless sea;
The light of God was on its streets,
The gates were open wide,
And all who would might enter,
And no one was denied.
No need of moon or stars by night,
Or sun to shine by day,
It was the new Jerusalem
That would not pass away,
It was the new Jerusalem
That would not pass away.
Jerusalem! Jerusalem!
Sing, for the night is o'er
Hosanna in the highest,
Hosanna forever more!

Bahasa

Semalam aku berbaring dalam tidur
Datanglah mimpi yang begitu indah,
Aku berdiri di Yerusalem tua,
Di samping sebuah kuil.
Aku mendengar anak-anak bernyanyi,
Dan saat mereka bernyanyi,
Aku seakan mendengar suara malaikat
menyahut dari surga,
Aku seakan mendengar suara malaikat
menyahut dari surga,
Yerusalem! Yerusalem!
Angkat gerbangmu dan bernyanyilah,
Hosana di tempat yang mahatinggi!
Hosana bagi Rajamu!
Kemudian mimpiku berubah,
Tiada lagi bunyi-bunyian di jalan.
Pujiyan riang yang dinyanyikan anak-anak terdiam
Matahari menjadi gelap penuh misteri,
Pagi menjadi dingin
Ketika bayangan salib muncul di atas bukit yang sepi,
Ketika bayangan salib muncul di atas bukit yang sepi,
Yerusalem! Yerusalem!
Dengarlah para Malaikat bernyanyi
Hosana di tempat yang mahatinggi!
Hosana bagi Rajamu!
Sekali lagi pemandangan berubah,
Sepertinya muncul bumi baru
Aku melihat Kota Suci
Di samping laut yang tenang.
Cahaya Allah ada di jalan-jalannya,

Gerbang-gerbang terbuka lebar,
Dan semua yang mau, dapat masuk,
Tak seorang pun ditolak.
Tidak perlu bulan atau bintang di malam hari,
Atau matahari bersinar di siang hari;
Itulah Yerusalem baru
Yang takkan berlalu,
Itulah Yerusalem baru
Yang takkan berlalu.
Yerusalem! Yerusalem!
Bernyanyilah karena malam telah berlalu.
Hosana di tempat yang mahatinggi!
Hosana untuk selamanya

Battle Hymn of the Republic
(Himne Perjuangan Republik)

Word by : Julia Ward Howe
Music by : William Steffe
Arranged by : Jay Althouse

Mine eyes have seen the glory
of the coming of the Lord.
His truth is marching on.
Mine eyes have seen the glory
of the coming of the Lord.
He is trampling out the vintage
where the grapes of wrath are stored.
He has loosed the fateful lightning of His terrible swift sword
His truth is marching on.
Glory, glory, hallelujah!

Glory, glory, hallelujah!
Glory, glory, hallelujah!
His truth is marching on.
I have seen Him in the watch-fires
of a hundred circling camps.
They have builded Him an altar in
the evening dews and damps.
I can read His righteous sentence
by the dim and flaring lamps.
His day is marching on.
Glory, glory, hallelujah!
Glory, glory, hallelujah!
Glory, glory, hallelujah!
His truth is marching on.
In the beauty of the lilies Christ was born across the sea,
with a glory in His bosom that transfigures you and me:
As He died to make men holy,
let us live to make men free,
while God is marching on.
Glory, glory, hallelujah!
Glory, glory, hallelujah!
Glory, glory, hallelujah!
His truth is marching on, marching on.
His truth is marching on!

Bahasa

Mataku telah melihat datangnya kemuliaan Tuhan
Kebenaran-Nya terus bergerak maju.
Mataku telah melihat datangnya kemuliaan Tuhan
Dia menginjak-injak perkebunan dimana anggur
kemarahan disimpan

Dia telah melepaskan kilat takdir dari pedang-Nya yang mengerikan
Kebenaran-Nya terus bergerak maju.
Mulia, mulia, Haleluya!
Mulia, mulia, Haleluya!
Mulia, mulia, Haleluya!
Kebenaran-Nya terus bergerak maju.
Aku telah melihat-Nya dekat obor penjagaan yang dikelilingi ratusan kemah
Mereka membangun altar bagi Dia di tengah dingin dan lembabnya malam
Aku membaca keadilan-Nya ditemani lampu yang redup dan berkedip.
Hari Tuhan terus bergerak maju.
Mulia, mulia, Haleluya!
Mulia, mulia, Haleluya!
Mulia, mulia, Haleluya!
Kebenaran-Nya terus bergerak maju.
Dalam keindahan bunga bakung, Kristus dilahirkan di seberang samudera,
Dengan kemuliaan dalam dekapan-Nya yang mengubah engkau dan aku:
Sebagaimana kematian-Nya menyucikan manusia, mari kita hidup demi memerdekakan manusia
Ketika Allah terus bergerak maju.
Mulia, mulia, Haleluya!
Mulia, mulia, Haleluya!
Mulia, mulia, Haleluya!
Kebenaran-Nya terus bergerak maju.
Kebenaran-Nya terus bergerak maju.

知我心思 (*Kenalilah Hatiku*)

詞：詩篇139

譯：吳燕屏

曲：Benjamin Harlan

主 你鑒察我
你知我所作一切
我起來 我躺臥 主必同在
我未祈求 你已垂聽
你每一天與我同在
你知我心思 哟神

主 你鑒察我
你知我所作一切
我起來 我躺臥 主必同在
我未祈求 你垂聽
你每一天與我同在
你知我心思 哟神

當我升到天上你必在那裡
在那清晨的翅膀或當我極度絕望
祂手必領我
祂右手必引我
雖黑暗會籠罩我
光必圍繞我
我且要讚美主 我要讚美主
我要全心讚美祂！

主 你鑒察我
你知我所作一切
我起來 我躺臥 主必同在
我未祈求 你垂聽

祢每一天與我同在
祢知我心思 哟神

Bahasa

Tuhan, Engkau telah menyelidiki aku,
Engkau tahu segala sesuatu yang kulakukan.
Ketika aku bangun, ketika aku berbaring, Engkau
besertaku.
Sebelum aku berbicara, Engkau telah mendengar aku,
Kehadiran-Mu mengikuti setiap hari.
O kenalilah hatiku, ya Allah.

Tuhan, Engkau telah menyelidiki aku,
Engkau tahu segala sesuatu yang kulakukan.
Ketika aku bangun, ketika aku berbaring, Engkau
besertaku.
Sebelum aku berbicara, Engkau telah mendengar aku,
Kehadiran-Mu mengikuti setiap hari.
O kenalilah hatiku, ya Allah.

Jika aku naik ke surga,
Engkau ada di sana di saat fajar atau dalam
keputusasaanku yang terdalam.
Tangan-Nya akan memimpin aku,
Tangan kanan-Nya akan menuntun aku,
Meskipun kegelapan menutupi aku,
Terang akan mengelingiku,
Dan aku akan memuji Tuhan,
Aku akan memuji-Nya dengan segenap hatiku!

Tuhan, Engkau telah menyelidiki aku,
Engkau tahu segala sesuatu yang kulakukan.

Ketika aku bangun, ketika aku berbaring, Engkau besertaku.
Sebelum aku berbicara, Engkau telah mendengar aku,
Kehadiran-Mu mengikuti setiap hari.
O kenalilah hatiku, ya Allah.

How Lovely Are Thy Dwellings (Betapa Indahnya Tempat Tinggalmu)

Brahms Reguim

How lovely are Thy dwellings, O Lord of Hosts!
For my soul, desireth and longeth,
for the courts of the Lord;
my soul and body sing with joy,
unto the living God.

How lovely are Thy dwellings, O Lord of Hosts!
Blest are they! O blessed!
they who in Thy house are dwellings
they praise Thy name evermore,
they praise Thee,
they praise Thee for evermore!
How lovely are Thy dwellings!

Bahasa

Betapa indahnya tempat kediaman-Mu, ya TUHAN semesta alam!
Jiwaku menginginkan dan merindukan pelataran-pelataran Tuhan
Jiwa dan tubuhku bersukacita memuji Allah yang hidup

Betapa indahnya tempat kediaman-Mu, ya TUHAN
semesta alam!
Berbahagialah orang-orang yang diam di rumah-Mu,
Mereka memuji nama-Mu selamanya
mereka memuji-Mu, mereka memuji-Mu selama-lamanya!
Betapa indahnya tempat kediaman-Mu!

Yet I Will Rejoice *(Namun Aku Akan Bersukacita)*

K. Lee Scott
Habakkuk 3:2 16b-19
(Kitab Habakuk: 3:2, 16b-19)

Though the fig tree does not blossom,
and there be no fruit on the vines,
Though the olive trees do not yield,
and the fields produce no food,
Though the sheep are cut off from the fold,
and there are no cattle in the stalls,
Yet I will rejoice in God my Savior;
I will rejoice in God the LORD.

LORD, I have heard of Your mighty acts,
and I am afraid.
O LORD, revive Your works in our time,
in these days make them known;
in wrath remember mercy.
I will wait patiently for the day of distress,
for those to arise who will invade us.
Though the fig tree does not blossom,
and there be no fruit on the vines,

Though the olive trees do not yield,
and the fields produce no food,
Though the sheep are cut off from the fold,
and there are no cattle in the stalls,
Yet I will rejoice in God my Savior;
I will rejoice in God the LORD.
The LORD GOD is all my strength,
He makes my feet like the feet of a deer,
and I will walk upon the heights, upon the heights.

Bahasa

Sekalipun pohon ara tidak berbunga,
pohon anggur tidak berbuah,
hasil pohon zaitun mengecewakan,
sekalipun ladang-ladang tidak menghasilkan
bahan makanan, dan
tidak ada lembu sapi dalam kandang,
kambing domba terhalau dari kurungan,
namun aku akan bersorak-sorak di dalam TUHAN,
beria-ria di dalam Allah yang menyelamatkan aku.

TUHAN, telah kudengar kabar tentang Engkau, dan
pekerjaan-Mu, ya TUHAN, kutakuti!
Hidupkanlah itu dalam lintasan tahun,
nyatakanlah itu dalam lintasan tahun;
dalam murka ingatlah akan kasih sayang!
Dengan tenang akan kunantikan hari kesusahan,
yang akan mendatangi bangsa yang bergerombolan
menyerang kami.

Sekalipun pohon ara tidak berbunga,
pohon anggur tidak berbuah,

hasil pohon zaitun mengecewakan, sekalipun ladang-ladang tidak menghasilkan bahan makanan,
kambing domba terhalau dari kurungan, dan tidak ada
lembu sapi dalam kandang,
namun aku akan bersorak-sorak di dalam TUHAN,
beria-ria di dalam Allah yang menyelamatkan aku.

Allah Tuhanku itu kekuatanku:
Ia membuat kakiku seperti kaki rusa,
Ia membiarkan aku berjejak di bukit-bukit.

奇妙的愛 (*Kasih Ajaib*)

詞 : Charles Wesley
譯 : 林至誠
Music by Dan Forrest

怎會如此? 怎會如此?
奇妙的愛, 怎會如此?
怎會如此我這罪人
竟能蒙主寶血救贖?
為我罪惡使祂受苦?
為我罪過使祂受死?
奇妙的愛 怎會如此?
我主我神願為我死?
祂竟離棄天上榮冠,
白白賞賜無限恩典;
捨棄己身成全大愛,
拯救無助亞當後代;
憐憫無比, 廣大無限;

因為我神，救贖我身。
怎會如此？怎會如此？
奇妙的愛，怎會如此？
今不再定罪不畏懼；
耶穌我主已全屬我！
在主裡活讓主居首，
穿起義袍聖潔無垢，
坦然無懼到寶座前，
藉主基督承受冠冕。
奇妙的愛，怎會如此？
我主我神，願為我死？
奇妙的愛，怎會如此？
奇妙的愛！

Bahasa

Bagaimana mungkin?
Kasih ajaib! Bagaimana mungkin?
bagaimana mungkin aku seorang pendosa
memperolehnya berbagian dalam darah Sang Penebus?
Dia mati bagi dosaku yang menyebabkan derita-Nya?
Bagi dosaku, Dia rela mati?
Kasih ajaib! Bagaimana mungkin?
Bawa Engkau, Allahku, harus mati bagiku?
Dia tinggalkan tahta Bapa-Nya di sorga,
Beginu luas dan tak terbatas anugerahnya
mengosongkan diri-Nya demi mewujudkan
kasih yang agung
mencucurkan Darah-Nya demi keturunan Adam
yang tak berdaya.
Belas kasih ini, beginu besar dan luas

karena Allahku telah menebus ku
Bagaimana mungkin?
Kasih ajaib! Bagaimana mungkin?
Sekarang tiada kutukan yang kutakutkan
Yesus, dan semua di dalam Dia, adalah milikku
Hidup di dalam-Nya, Pemimpin hidupku!
Berjubahkan kebenaran Ilahi
dengan berani aku menghampiri takhta kekal
Dan menuntut mahkota milikku, melalui Kristus.
Kasih ajaib! Bagaimana mungkin?
Bawa Engkau, Allahku, harus mati bagiku?
Kasih ajaib! Bagaimana mungkin?
Kasih ajaib!

All Things New (Semua Hal Baru)

**詞 : Frances Havergal
曲 : Elaine Hagenberg**

Light after darkness, gain after loss
Strength after weakness, crown after cross;
Sweet after bitter, hope after fears
Home after wandering, praise after tears

Alpha and Omega
Beginning and the end
He is making all things new
Springs of living water
Shall wash away each tear
He is making all things new

Sight after mystery, sun after rain
Joy after sorrow, peace after pain;
Near after distant, gleam after gloom
Love after loneliness, life after tomb

Alpha and Omega
Beginning and the end
He is making all things new
Springs of living water
Shall wash away each tear
He is making all things new

Bahasa

Terang setelah gelap, mendapatkan setelah kehilangan
Kekuatan setelah kelemahan, mahkota setelah salib;
Manis setelah pahit, pengharapan setelah ketakutan
Rumah setelah pengembalaan, pujian setelah air mata

Alfa dan Omega
Awal dan akhir
Dia membuat segala hal baru
Sumber air hidup
Akan membasuh setiap air mata
Dia membuat segala hal baru
Pencerahan setelah misteri, matahari setelah hujan
suka setelah duka, kedamaian setelah kesengsaraan;
Cinta setelah kesendirian, kehidupan setelah kematian
Alfa dan Omega

Awal dan akhir
Dia membuat segala hal baru
Sumber air hidup
Akan membasuh setiap air mata
Dia membuat segala hal baru

神若幫我 (*Jika Allah Beserta Kita*)

Based on ROMANS 8:31-39
曲 : Allen Pote 譯 : 林至誠

上帝若幫助誰能敵擋我們
上帝若幫助誰能敵擋我們
有誰能使我們 有誰能使我們與主愛隔絕

上帝若幫助誰能敵擋我們
上帝若幫助誰能敵擋我們
難道是患難或困苦

還是逼迫 饑餓 極度貧窮是危險或死亡

然而 繫靠我主 凡事都得勝有餘 因祂愛我們

上帝若幫助誰能敵擋我們
上帝若幫助誰能敵擋我們
有誰能使我們 有誰能使我們與主 愛隔絕

因我深信無論是死 是生 是天使 是君王
或是現在或是將來
或掌權或高處
全都不能隔絕我們
受造萬物絕無法能隔絕我們與上帝的愛 藉主耶穌我主

上帝若幫助 誰能敵擋我們

Bahasa

Jika Allah di pihak kita, siapakah yang akan melawan kita?
Jika Allah di pihak kita, siapakah yang akan melawan kita?
Siapakah yang akan memisahkan kita dari kasih Kristus?

Jika Allah di pihak kita, siapakah yang akan melawan kita?
Jika Allah di pihak kita, siapakah yang akan melawan kita?
Apakah penindasan atau kesesakan, atau penganiayaan,
atau kelaparan, atau ketelanjangan, atau bahaya, atau
kematian?

Namun dengan bersandar kepada Tuhan, kita lebih dari
para pemenang, oleh Dia yang telah mengasihi kita

Jika Allah di pihak kita, siapakah yang akan melawan kita?
Jika Allah di pihak kita, siapakah yang akan melawan kita?
Siapakah yang akan memisahkan kita dari kasih Kristus?

Sebab aku yakin, bahwa baik maut, maupun hidup, baik
malaikat-malaikat, maupun pemerintah-pemerintah

Hal yang ada sekarang, maupun yang akan datang,
atau kuasa-kuasa, baik yang di atas, maupun yang di
bawah,
segalanya tidak ada yang dapat memisahkan kita
Segala ciptaan tidak dapat memisahkan kita dari kasih
Allah, yang ada dalam Kristus Yesus, Tuhan kita.

Jika Allah di pihak kita, siapakah yang akan melawan kita?

印尼福音教會萬隆福音堂

Keluarga Besar
GII Hok Im Tong

暨 bersama

萬隆福音神學院 Sekolah Tinggi Teologi Bandung

以琳醫療中心 Medical Center dan Apotik Elim - Bandung

畢士大醫療中心 Klinik Bethesda - Garut

沙崙靈修營地 Pine Resort Wisma Shalom - Cisarua

天門禱告屋 Rumah Doa Bethel - Trinity

三一學校 Sekolah Kristen Trimulia &

榮星學校 Sekolah Bintang Mulia - Bandung

mengucapkan

Selamat & Sukses

untuk ICFS 2025

Indonesian Concert Tour





Pomelo.

Congratulations
on ICFS
Indonesia Concert Tour 2025

LYNN PARC

R E S I D E N C E



PREMIUM DESIGN & BUILD | MODERN URBAN LIVING | STRATEGIC LOCATION

📍 JL. BIMA NO.81, BANDUNG
📞 022 6120071
🗨 +62 851-5635-0950

DEVELOPED BY ISTANA GROUP

 LYNN PARC





Outdoor Fabric



REGENCY



Mattress Ticking Fabric



HEAD OFFICE

Phone (022) 6030500 | Fax (022) 6078333

regency@ptsinar.com

Whatsapp : +62 813 2192 7888

ptsinar.com



INTERIOR FABRIC

OUTDOOR FABRIC

MATTRESS TICKING FABRIC

COMMERCIAL & CONTRACT FABRIC

TRANSPORTATION FABRIC

AUTOMOTIVE FABRIC

APPAREL FABRIC

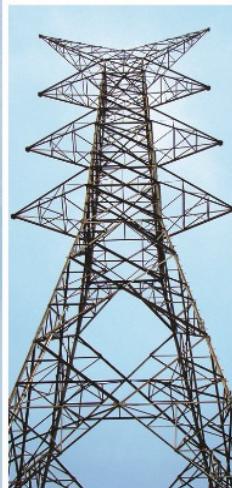
CARPET



Transport Fabric

SPECIALIZED IN MANUFACTURING OF:

PRESSURE VESSEL - STORAGE TANK & PROCESS TANKS - STEAM BOILERS
MECHANICAL WORK - DISH HEADS - STEEL TOWERS & STEEL STRUCTURE - PIPING WORK



TRANSFORMATION FOR SUSTAINABLE GROWTH

Head Office:

Jl. Kebantenan Raya No. 2A,
Semper - Cilincing, Jakarta 14130

021 - 4401808



Workshop:

Jl. Lanud Gorda, Kp. Asem RT.13/RW.04
Kec. Binuang, Kab. Serang, Banten 42196

0254 - 7950687



Selamat & Sukses

Pelaksanaan ICFS 2025 Indonesia Concert Tour
Soli Deo Gloria

Segala Kemuliaan Hanya Bagi Tuhan

GKI ANUGERAH

GKI Anugerah

Jl. Jend. Sudirman No. 193-197 – Bandung

Kebaktian Umum : 08:00 | 10:00 | 10:30 WIB

Youth : 08:00 WIB | **Kebaktian Anak** : 08:00 | 10:30 WIB



Selamat & Sukses

untuk ICFS Indonesia Concert Tour 2025



Selamat Atas Terselenggaranya



Dari
Gepembri Kemurnian Jakarta

*Selamat dan Sukses
untuk ICFS Indonesia
Concert Tour 2025*



Majelis Jemaat GSRI Kartini



GRACE ROSE FARM

THE FINEST QUALITY ROSE

est 2010



STORE

**GRACE ROSE
FARM**

Jl. Kolonel Masturi 305,
Cisarua-Kab
Bandung Barat
022 8278 3676
0852 9596 5288

**GRACE ROSE
BANDUNG**

Jl. Pandu 6A
Kota Bandung
022 52390214
0852 1920 2007

**GRACE
FLORIST KBP**

Bale Pare Kota Baru
Parahyangan
Padalarang ,Bandung
Barat
0895 3700 40881

**GRACE ROSE
BALI**

Jl. Dewi Sri I No.8 -
Legian Kec, Kuta-Kab
Badung Bali
0812 1456 4518
0813 2975 0084

**GRACE ROSE
JAKARTA**

Jl. Sulaiman No. 79A
Rawa Belong-Jakarta
Barat
021 5366 2817
0812 1227 7766

**GRACE ROSE
SURABAYA**

Jl. Kayoon No. 20B
Embung Kaliasin-
Genteng Surabaya
031 5828 9400
0812 2434 4363

WWW.GRACEROSEFARM.CO.ID



NYEMEKNYA BARU
REMPAHNYA SEKALAP ITU



Index **Saving Plan**



Produk Tabungan Berjangka Berhadiah Luar Biasa!

INDEX SAVING PLAN membantu mewujudkan berbagai impian hidupmu. Bersama INDEX SAVING PLAN menabung bisa dapat Hadiah* Gadget/ Motor/ Mobil yang keren atau Cashback yang menguntungkan loh!

Segera buka INDEX SAVING PLAN sekarang juga.

* Unit & warna berdasarkan stok yang tersedia dan hadiah mobil atau sepeda motor diberikan dalam kondisi off the road



DISCOVER YOUR CHILD'S SECOND HOME

START YOUR CHILD'S TRANSFORMATIONAL JOURNEY WITH US

Enrollment
Opens
All Year
Round



LEARN MORE



GET CONNECTED WITH US

sph.edu [@sphlippovillage](https://www.instagram.com/@sphlippovillage) [@sphsentulcity](https://www.instagram.com/@sphsentulcity) [@sphlippocikarang](https://www.instagram.com/@sphlippocikarang) [@sph.kemangvillage](https://www.instagram.com/@sph.kemangvillage) [@sphpluitvillage](https://www.instagram.com/@sphpluitvillage)



Jakarta Festival Chorus

presents

EASTER CONCERT

THE CRUCIFIXION

JOHN STAINER

APRIL 2026

[more about us](#)



鳴謝 Acknowledgement

國際基督教合唱指揮團 ICCCS &

國際基督教慶典聖歌團 ICFS

衷心感謝 Heartfelt Thank You

聯辦單位 Co-organizer

印尼華人基督教會聯會

Persekutuan Gereja-Gereja Tionghoa di Indonesia (PGTI)

提供讚美會、練唱及合唱工作坊場地

Event, Rehearsal & Workshop Venues:

萬隆佳音堂 Bandung - GKIm Ka Im Tong

Jakarta - GKY PLUIT

Jakarta - Aula Simfonia Jakarta

萬隆及雅加達的同工 Co -Workers of Bandung and Jakarta

Pak Benny, Kurniawan, Raymond and Team

Pak Indra, Elisa, Mega and Team

藝術總監李忠民牧師的栽培與指引

Artistic Director Rev Lee Chong Min

首席指揮盧莉慧老師及指揮顏凱澤老師的殷實教導與訓練

Principal Conductor Lu Lee Hui and Conductor Gan Kai Ze

男高音獨唱張金龍老師

Tenor Soloist Solomon Chong

鋼琴伴奏: 李韻歆老師 及 龔久隆老師

Pianist : Jennifer Lee and Samuel King

翻譯、撰寫朗誦稿及朗誦 Narrator and Script Writer

陳一潔姊妹 (Elisa Chen), 劉清燕姊妹 (Elita Lawalata) and

李以撒 牧師 (Pdt. Ishak Beriman)

音樂會開始和結束禱告 Opening and Closing Prayers

謝靜利牧師 (Pdt. Cenglyson)、洪繼育牧師 (Pdt. Abdiel Angkasa)

許理克牧師 (Pdt. Rico Komala)、李菱英牧師 (Pdt. Casthelia Kartika)

SUSUNAN PANITIA KONSER ICFS 2025

Penasihat

Bpk Lukas Jethrokusumo
Pnt.Benny Soenarjo
Ibu Jane Lim

Tim PGTI Wilayah Jabar

Pnt. Lili Junaedi
Pdt. Rico Komala
Pdt. Ishak Beriman
Pdt. Cenglyson Tjajadi
Ev. Judith
Ev. Lany Sung
Pnt. Lo Sin Hong
Raymond Nagar
Kurniawan Lingga Saputra
Alijanto
Merlia
Ferry Senjaya

Tim PGTI Wilayah Jakarta

Pdt. Casthelia Kartika
Pdt. Abdiel Citra Kahlis
Raymond Liu
Indra Lazuardi
GI. Budi Taniwan
GI. Bety Djunaedi
Megawaty Thomas
Chen Elisa
Vonny Wijaya
Weny Gunadi
Yenny W. Joseph
Yolanda Utuyo
Hanny Purnomo Santoso
Santi
Staf kantor PGTI

DONATUR KONSER ICFS 2025

PGTI Wilayah Jabar

GII Hok Im Tong

GKI Anugerah

Keluarga Besar Pnt. Subianto Tjandra (Ateja)

Pnt. Ginawan Chondro (Lynn Parc)

Pnt. Edi Sukamto (Lynn Parc)

Pnt. Joseph Koshan (Regency)

Pnt. Joseph Soenaryo

Cahaya Bandung

PGTI Wilayah Jakarta

RG GKY Pluit

Sub Bidang Ibadah & Musik GKY Pluit

Gepembri

GSRI Kartini

Lukas Jethrokusumo (Adiputro)

Samuel Lim & Jane Lim

PGTI Wilayah Jakarta

Raymond Liu

Pnt. Suhendro Hadiwidjojo & Ibu Tien Soehendro

James Riady (SPH)

Helen Yuwono (Pomelo)

Hasan Lukman & Alwi Setiawan (Bank Index)

Julia Atman (Indomie)

Indrawan Djaja (Kokoh Semesta)

Indra Lazuardi

Kristine Kusuma

Handy Aliwarga

Lioe Tjoen

Henny Pangestu

Yudiana Lyn

Jakarta Festival Chorus

Friendship Choir (You Yi Choir)

**Congratulations
International Christian Festival Singers Concert 2025
To God Alone Be The Glory**



HEAD OFFICE

Tel. +62.22.6866322 Fax. +62.22.6866320 Website www.ateja.co.id E-mail ateja@ateja.co.id

OUR PRODUCTS

HOME FURNISHING
FABRIC



OUTDOOR
FABRIC



OFFICE AND
CONTRACT FABRIC



WINDOW
DRAPERY



TRANSPORTATION
INTERIOR FABRIC &
SYNTHETIC LEATHER



SUN CONTROL
FABRIC



MATTRESS
TICKING



COMPOSITE
MEMBRANE



Singapore

Tel. : (+65) 62947757
E-mail: multigrace82@yahoo.com

Shanghai

Tel. : (+86) 21.58430710 | (+86) 21.50312148
E-mail: atejashh@163.com

Malaysia

Tel. : (+60) 3.26948335 | (+60) 3.26948337
E-mail: eric.wong@ateja.co.id | kenneth.teo@ateja.co.id

USA

Tel. : (+1) 864.431.3257
E-mail: marketing_usa@atejagroup.com

PT. ATEJA MULTI INDUSTRI

HEAD OFFICE: Jl. Raya Batujajar KM 2.8 - Padalarang - 40553 - Bandung - West Java - Indonesia - Tel. +62.22.6866322 (hunting) - Fax. +62.22.6866320 - E-mail ateja@ateja.co.id
www.ateja.co.id

PT. ATEJA TRITUNGgal

PT. ATEJA GRACE TEXINDO

ATEJA GROUP (雅特佳集团)
Board of Management, Director & Staff





KOMPLEK WISMA ANGKASA PURA
Jl. Sentani No. M-27, Jakarta 10720 Indonesia
Tel. (62-21) 6410445, Fax. (62-21) 6410446